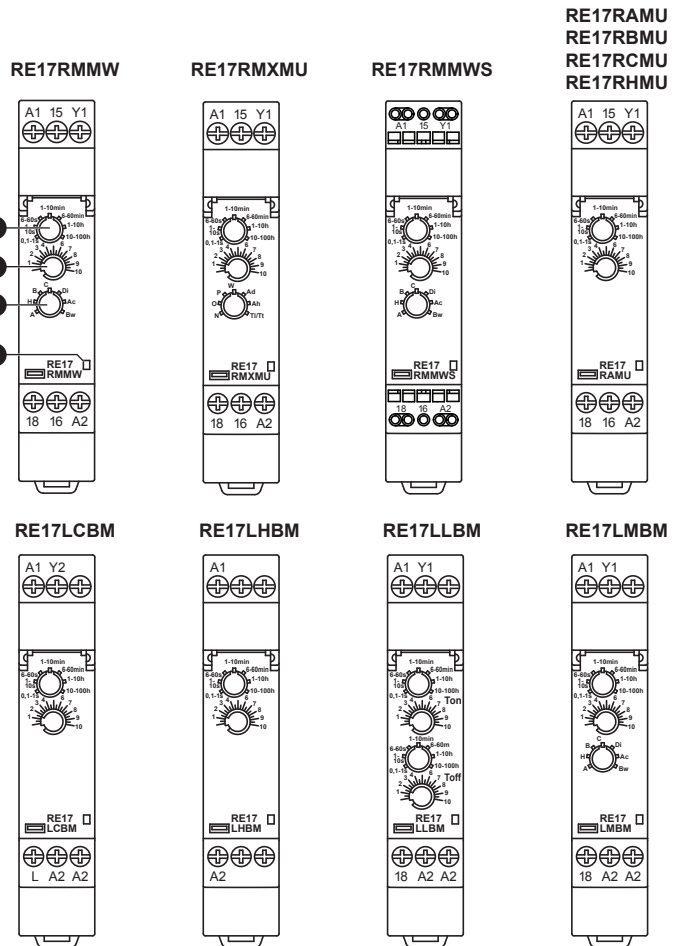


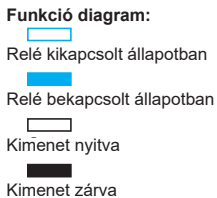
- hu** 1 T késleltetési tartomány
  - 2 T késleltetési érték
  - 3 Funkció kiválasztása
  - 4 LED-jelzés (kivéve szilárdtest kimenet)
- de** 1 Verzögerungsbereich T
  - 2 Verzögerungseinstellung T
  - 3 Funktionsauswahl
  - 4 LED-Anzeige (außer Halbleiterausgang)
- it** 1 Gamma di temporizzazione T
  - 2 Regolazione temporizzazione T
  - 3 Selezione funzione
  - 4 Indicazione LED (eccetto uscita statica)

- fr** 1 Gamme de temporisation T
  - 2 Réglage temporisation T
  - 3 Sélection de fonction
  - 4 Voyant (sauf la sortie statique)
- es** 1 Gama de temporización T
  - 2 Reglaje temporización T
  - 3 Selección de la función
  - 4 Indicador LED (excepto la salida de estado sólido)
- en** 1 T time delay range
  - 2 T time delay setting
  - 3 Function selection
  - 4 LED Indication (Except solid state output)

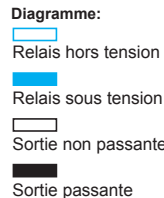


**Funkciók / Fonctions / Funktionen / Funciones / Funzione / 功能**

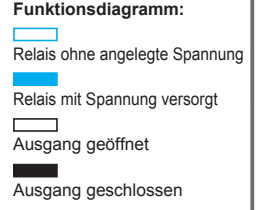
- hu** U: Tápellátás
- R: Relé vagy szilárdtest kimenet
- T: Időtartam
- C: Kontrollérintkező
- G: Kapu
- Ta: Szabályozható meghúzáskésleltetés
- Tr: Szabályozható ejtéskésleltetés



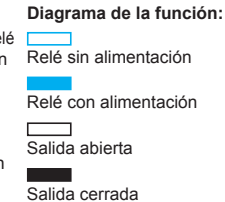
- fr** U: Alimentation
- R: Sortie relais ou statique
- T: Temporisation
- C: Commande
- G: Porte (Gate)
- Ta: Temporisation travail réglable
- Tr: Temporisation repos réglable



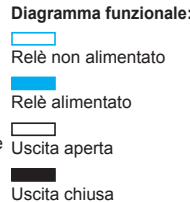
- de** U: Spannungsversorgung
- R: R: Relais- oder Halbleiterausgang
- T: Verzögerung
- C: Steuerkontakt
- G: Logikgatter
- Ta: Einstellbare Ansprechverzögerung
- Tr: Einstellbare Rückfallverzögerung



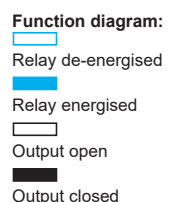
- es** U: Alimentación
- R: Salida de estado sólido o relé
- T: Período de temporización
- C: Contacto de control
- G: Puerta
- Ta: Retardo de conexión ajustable
- Tr: Retardo de desconexión ajustable



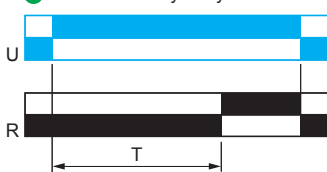
- it** U: Alimentazione
- R: Uscita relé o statica
- T: Temporizzazione
- C: Comando
- G: Porta (Gate)
- Ta: Temporizzazione funzionamento regolabile
- Tr: Temporizzazione riposo regolabile



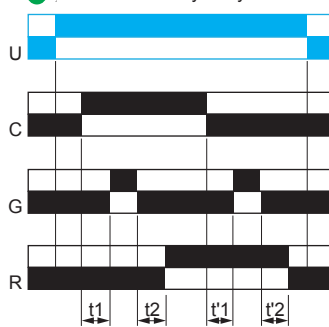
- en** U: Supply
- R: Relay or solid state output
- T: Timing period
- C: Control contact
- G: Gate
- Ta: Adjustable On-delay
- Tr: Adjustable Off-delay



- A** RE17RMMW RE17RMJU  
 RE17RMMWS RE17RMMU  
 RE17RAMU RE17LAMW  
 RE17RMEMU RE17LMBM
- hu** Bekapcsoláskésleltető relé
  - fr** Relais temporisé à la mise sous tension
  - de** Ansprechverzögertes Zeitrelais
  - es** Relé de retardo de arranque
  - it** Relé ritardato all'accensione
  - en** Power on delay relay

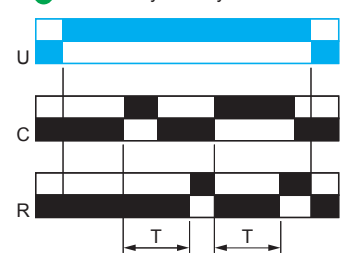


- Ac** RE17RMMW RE17RMJU RE17LMBM  
 RE17RMMWS RE17RMMU
- hu** Meghúzás- és ejtéskésleltetéses relé vezérlő jellel
  - fr** Relais de temporisation travail et repos avec signal de contrôle
  - de** Ansprech- und rückfallverzögertes Zeitrelais mit Steuersignal
  - es** Relé de retardo de conexión y desconexión con señal de control
  - it** Relé ritardato all'inserzione e alla disinserzione con segnale di comando
  - en** On- and off-delay relay with control signal



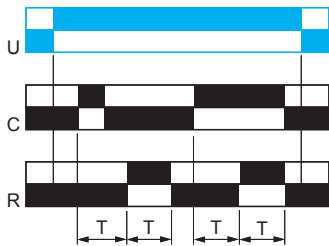
$T = t_1 + t_2 + \dots$   
 $T = t'_1 + t'_2 + \dots$

- Ad** RE17RXXMU
- hu** Impulzuskésleltetéses relé vezérlő jellel
  - fr** Relais à impulsion temporisée avec signal de contrôle
  - de** Impulsverzögertes Zeitrelais mit Steuersignal
  - es** Relé de retardo de pulso con señal de control
  - it** Relé a impulso ritardato con segnale di comando
  - en** Pulse delayed relay with control signal

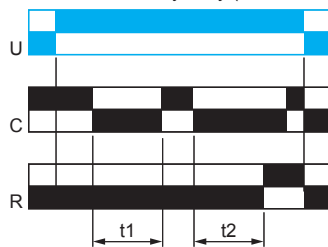


**Ah** RE17RMXMU

- hu Impulzuskésleltetéses relé (egyszeres) vezérlő jellel
- fr Relais à impulsion temporisée (un seul cycle) avec signal de contrôle
- de Impulsverzögertes Zeitrelais (einfacher Zyklus) mit Steuersignal
- es Relé de retardo de pulso (ciclo único) con señal de control
- it Relè a impulso ritardato (ciclo singolo) con segnale di comando
- en Pulse delayed relay (single cycle) with control signal

**At** RE17RMMW RE17RMJU  
RE17RMMWS RE17RMMU  
RE17RAMU RE17LMBM  
RE17RMEMU

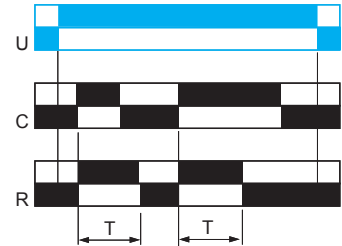
- hu Bekapcsoláskésleltető relé (összegező) vezérlő jellel
- fr Relais temporisé à la mise sous tension (somme) avec signal de contrôle
- de Ansprechverzögertes Zeitrelais (additiv) mit Steuersignal
- es Relé de retardo de arranque (suma) con señal de control
- it Relè ritardato all'accensione (somma) con segnale di comando
- en Power on delay relay (summation) with control signal



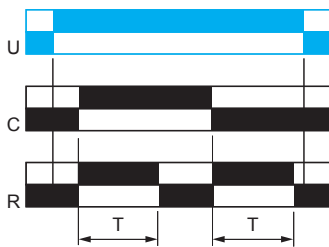
$$T = t_1 + t_2 + \dots$$

**B** RE17RMMW RE17RMJU  
RE17RMMWS RE17RMMU  
RE17RBMU RE17LMBM  
RE17RMEMU

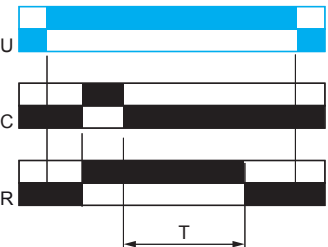
- hu Intervallum relé vezérlő jellel
- fr Relais d'intervalle avec signal de contrôle
- de Wischrelais mit Steuersignal
- es Relé de intervalo con señal de control
- it Relè a intervallo con segnale di comando
- en Interval relay with control signal

**Bw** RE17RMMW RE17RMMU  
RE17RMMWS RE17LMBM  
RE17RMJU

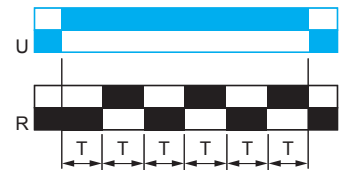
- hu Duplintervallum-késleltető relé vezérlő jellel
- fr Relais d'intervalle double avec signal de contrôle
- de Doppeltes Wischrelais mit Steuersignal
- es Relé de intervalo doble con señal de control
- it Relè a doppio intervallo con segnale di comando
- en Double interval relay with control signal

**C** RE17RMMW RE17RMJU  
RE17RMMWS RE17RMMU  
RE17RCMU RE17LCBM  
RE17RMEMU RE17LMBM

- hu Ejtéskésleltetéses relé vezérlő jellel
- fr Relais de temporisation repos avec signal de contrôle
- de Rückfallverzögertes Zeitrelais mit Steuersignal
- es Relé de retardo de desconexión con señal de control
- it Relè ritardato alla disinserzione con segnale di comando
- en Off-delay relay with control signal

**D** RE17RMMW RE17RMJU  
RE17RMMWS RE17RMMU  
RE17RMEMU RE17LMBM

- hu Szimmetrikus villanó relé (indítóimpulzus kikapcsolva)
- fr Relais de clignotant symétrique (impulsion de départ repos)
- de Symmetrisches Blinkrelais (pausebeginnend)
- es Relé señalizador simétrico (pulso inicial desconectado)
- it Relè a intermittenza simmetrica (impulso avvio off)
- en Symmetrical flasher relay (starting pulse off)

**Di** RE17RMMW RE17RMMU  
RE17RMMWS RE17LMBM  
RE17RMEMU  
RE17RMJU

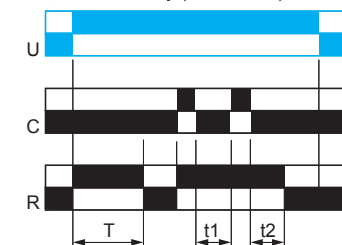
- hu Szimmetrikus villanó relé (indítóimpulzus bekapcsolva)
- fr Relais de clignotant symétrique (impulsion de départ travail)
- de Symmetrisches Blinkrelais (impulsbeginnend)
- es Relé señalizador simétrico (pulso inicial conectado)
- it Relè a intermittenza simmetrica (impulso avvio on)
- en Symmetrical flasher relay (starting pulse on)

**H** RE17RMMW RE17RMJU  
RE17RMMWS RE17RMMU  
RE17RHMU RE17LHBM  
RE17RMEMU RE17LMBM

- hu Intervallum relé
- fr Relais d'intervalle
- de Wischrelais
- es Relé de intervalo
- it Relè intervallo
- en Interval relay

**Ht** RE17RMMW RE17RMJU  
RE17RMMWS RE17RMMU  
RE17RHMU RE17LMBM  
RE17RMEMU

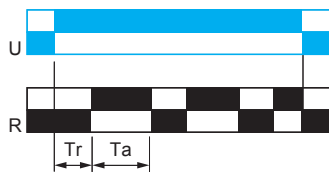
- hu Intervallum relé (összegező) vezérlő jellel
- fr Relais d'intervalle (somme) avec signal de contrôle
- de Wischrelais (additiv) mit Steuersignal
- es Relé de intervalo (suma) con señal de control
- it Relè a intervallo (somma) con segnale di comando
- en Interval relay (summation) with control signal



$$T = t_1 + t_2 + \dots$$

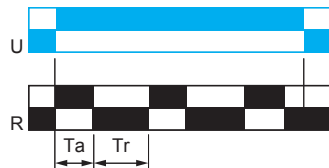
**L** RE17RLJU  
RE17RLMU  
RE17LLBM

- **hu** Aszimmetrikus villanó relé (indítóimpulzus kikapcsolva)
- **fr** Relais de clignotant asymétrique (impulsion de départ repos)
- **de** Asymmetrisches Blinkrelais (pausebeginnend)
- **es** Relé señalizador asimétrico (pulso inicial desconectado)
- **it** Relè a intermittenza asimmetrica (impulso avvio off)
- **en** Asymmetrical flasher relay (starting pulse off)



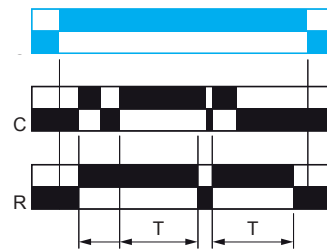
**Li** RE17RLJU  
RE17RLMU  
RE17LLBM

- **hu** Aszimmetrikus villanó relé (indítóimpulzus bekapcsolva)
- **fr** Relais de clignotant asymétrique (impulsion de départ travail)
- **de** Asymmetrisches Blinkrelais (impulsbeginnend)
- **es** Relé señalizador asimétrico (pulso inicial conectado)
- **it** Relè a intermittenza asimmetrica (impulso avvio on)
- **en** Asymmetrical flasher relay (starting pulse on)



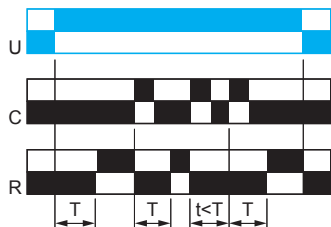
**N** RE17RMXMU

- **hu** Újrindítható intervallum relé bekapcsolt vezérlő jellel
- **fr** Relais d'intervalle redéclenchable avec signal de contrôle travail
- **de** Nachtriggerbares Wischrelais mit Steuersignal
- **es** Relé de intervalo redisparable con señal de control activada
- **it** Relè a intervallo ripristinabile all'invio del segnale di comando
- **en** Retriggerable interval relay with control signal on



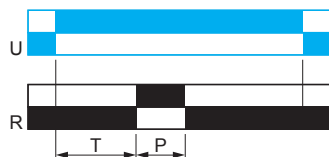
**O** RE17RMXMU

- **hu** Újrindítható intervallumkésleltetéses relé bekapcsolt vezérlő jellel
- **fr** Relais temporaire d'intervalle redéclenchable avec signal de contrôle travail
- **de** Nachtriggerbares intervallverzögertes Zeitrelais mit Steuersignal
- **es** Relé de retardo de intervalo redisparable con señal de control activada
- **it** Relè a intervallo ritardato ripristinabile all'invio del segnale di comando
- **en** Retriggerable interval delayed relay with control signal on



**P** RE17RMXMU

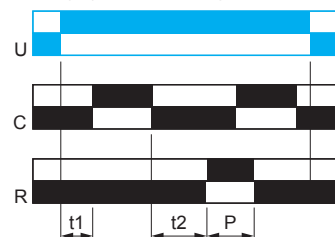
- **hu** Impulzuskésleltetéses relé rögzített impulzushosszal
- **fr** Relais à impulsion temporisée avec longueur d'impulsion fixe
- **de** Impulsverzögertes Zeitrelais mit fester Impulslänge
- **es** Relé de retardo de pulso con duración fija del pulso
- **it** Relè a impulso ritardato con lunghezza impulso fissa
- **en** Pulse delayed relay with fixed pulse length



P = 500 ms

**Pt** RE17RMXMU

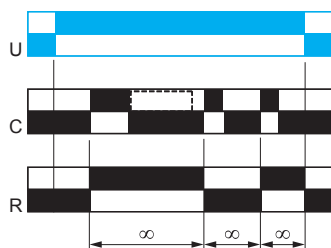
- **hu** Impulzuskésleltetéses relé (összegező és rögzített impulzushossz) kikapcsolt vezérlő jellel
- **fr** Relais à impulsion temporisée (somme et longueur d'impulsion fixe) avec signal de contrôle repos
- **de** Impulsverzögertes Zeitrelais (additiv und feste Impulslänge) ohne Steuersignal
- **es** Relé con retardo de pulso (suma y duración fija de pulso) con señal de control desactivada
- **it** Relè a impulso ritardato (somma e lunghezza impulso fissa) senza segnale di comando
- **en** Pulse delayed relay (summation and fixed pulse length) with control signal off



T = t1 + t2 + ...  
P = 500 ms

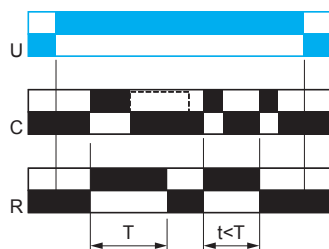
**T** RE17RMXMU

- **hu** Bistabil relé bekapcsolt vezérlő jellel
- **fr** Relais bistable avec signal de contrôle travail
- **de** Bistabiles Relais mit Steuersignal
- **es** Relé biestable con señal de control activada
- **it** Relè bistabile con invio segnale di comando
- **en** Bistable relay with control signal on



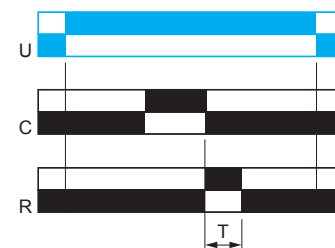
**Tt** RE17RMXMU

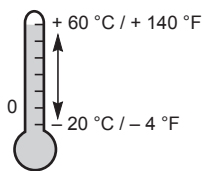
- **hu** Újrindítható bistabil relé bekapcsolt vezérlő jellel
- **fr** Relais bistable redéclenchable avec signal de contrôle travail
- **de** Nachtriggerbares bistabiles Relais mit Steuersignal
- **es** Relé biestable redisparable con señal de control activada
- **it** Relè bistabile ripristinabile all'invio del segnale di comando
- **en** Retriggerable bistable relay with control signal on



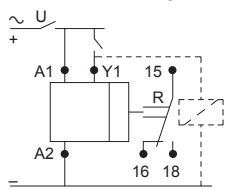
**W** RE17RMXMU

- **hu** Intervallum relé kikapcsolt vezérlő jellel
- **fr** Relais d'intervalle avec signal de contrôle repos
- **de** Wischrelais ohne Steuersignal
- **es** Relé de intervalo con señal de control desactivada
- **it** Relè a intervallo senza segnale di comando
- **en** Interval relay with control signal off



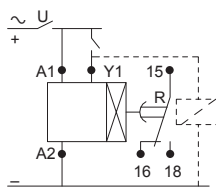


RE17RMMW  
RE17RMMWS



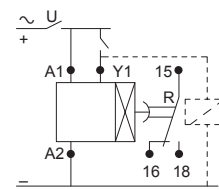
U	12...240 Vdc 1,5 W
U	12...240 Vac 50...60 Hz 3 VA
	250 Vac / 8 A

RE17RAMU



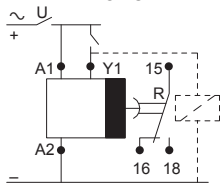
U	24 Vdc 0.6 W
U	24...240 Vac 50...60 Hz 32 VA
	250 Vac / 8 A

RE17RHMU



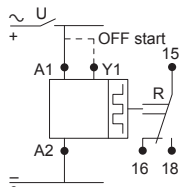
U	24 Vdc 0.6 W
U	24...240 Vac 50...60 Hz 32 VA
	250 Vac / 8 A

RE17RBMU  
RE17RCMU



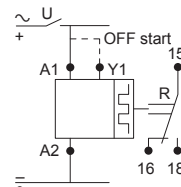
U	24 Vdc 0.6 W
U	24...240 Vac 50...60 Hz 32 VA
	250 Vac / 8 A

RE17RLJU



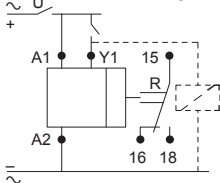
U	12 Vdc 0.5 W
U	12 Vac 50...60 Hz 0.7 VA
	250 Vac / 8 A

RE17RLMU



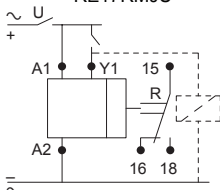
U	24 Vdc 0.6 W
U	24...240 Vac 50...60 Hz 32 VA
	250 Vac / 8 A

RE17RMXMU  
RE17RMEMU  
RE17RMMU



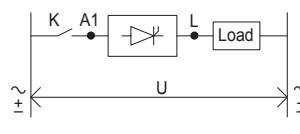
U	24 Vdc 0.6 W
U	24...240 Vac 50...60 Hz 32 VA
	250 Vac / 8 A

RE17RMJU



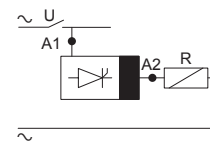
U	12 Vdc 0.5 W
U	12 Vac 50...60 Hz 0.7 VA
	250 Vac / 8 A

RE17LAMW



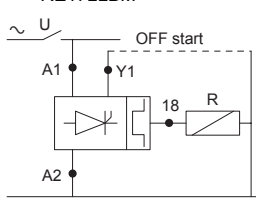
U	24...240 Vdc
U	24...240 Vac 50...60 Hz
	0.7 A (20 °C)

RE17LHBM



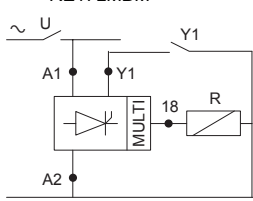
U	24...240 Vac 50...60 Hz
	0.7 A (20 °C)

RE17LLBM



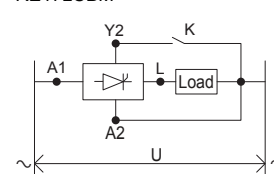
U	24...240 Vac 50...60 Hz
	0.7 A (20 °C)

RE17LMBM



U	24...240 Vac 50...60 Hz
	0.7 A (20 °C)

RE17LCBM



U	24...240 Vac 50...60 Hz
	0.7 A (20 °C)

### Vezetékméret és nyomaték / Calibre de fils et couple / Drahtstärken und Anzugsmoment / Tamaños de cable y par de apriete / Sezioni filo e coppia / Wire sizes and torque

Összes rendelési szám kivéve RE17RMMWS / Toutes les références sauf RE17RMMWS / Alle Referenzen außer RE17RMMWS / Todas las referencias excepto RE17RMMWS / Tutti i prodotti eccetto RE17RMMWS / All references except RE17RMMWS

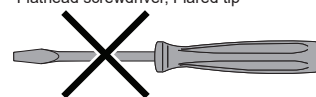
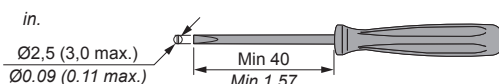
mm in.				
mm <sup>2</sup>	0.5...3.33	0.5...2.5	0.2...2.5	0.2...1.5
AWG	20...12	20...14	24...14	24...16

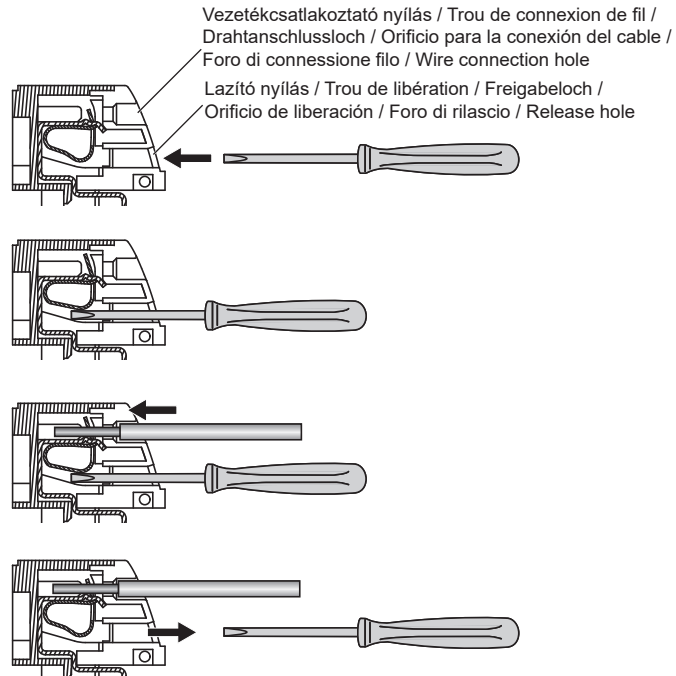
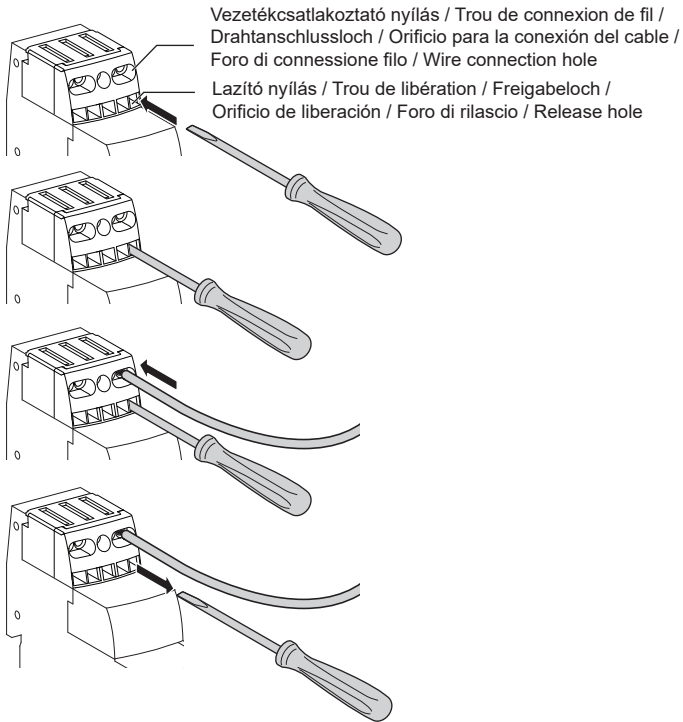
		N•m	0.6...1
Ø 3,5 mm / 0.14 in.		lb-in	5.3...8.8

Kizárólag RE17RMMWS (rugós szorítók) esetén / Uniquement pour RE17RMMWS (bornes à ressort) / Nur für RE17RMMWS (Federklemmen) / Solo RE17RMMWS (terminales de resorte) / Solo per RE17RMMWS (morsetti a molla) / Only for RE17RMMWS (spring terminals)

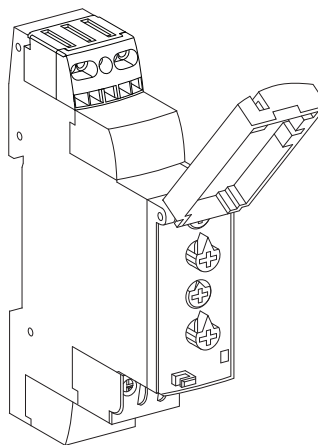
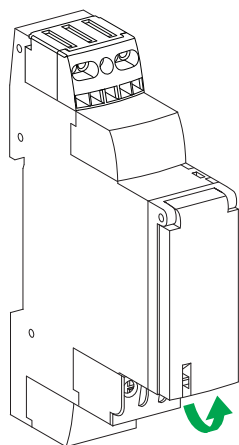
mm in.		
mm <sup>2</sup>	0.2...1.5	0.2...1.5
AWG	24...16	24...16

- Laposfejű csavarhúzó, párhuzamos vég / Tournevis plat, pointe parallèle / Flachkopf-Schraubendreher, parallele Spitze / Destornillador de cabeza plana, punta paralela / Cacciavite a testa piatta, punta parallela / Flathead screwdriver, Parallel tip
- Laposfejű csavarhúzó, széles vég / Tournevis plat, pointe évasée / Flachkopf-Schraubendreher, aufgeweitete Spitze / Destornillador de cabeza plana, punta ancha / Cacciavite a testa piatta, punta svasata / Flathead screwdriver, Flared tip

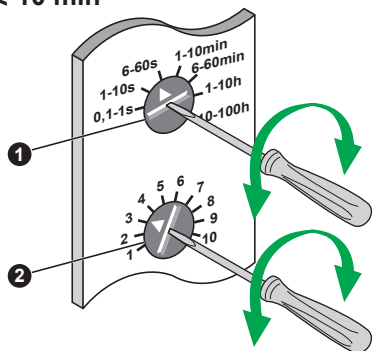




### 3 Beállítás / Réglé / Einstellung / Regule / Regolate / Set



$T \leq 10 \text{ min}$

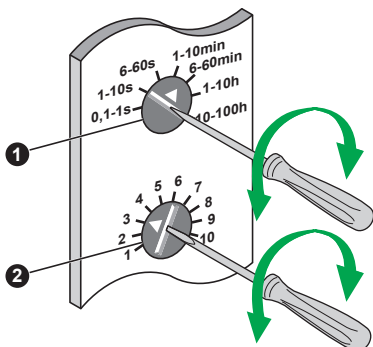


Példa / Exemple / Biespiel / Ejemplo / Esempio / Example

	1	2
$T = 60 \text{ s}$		
$T = 45 \text{ s}$		

NEM JAVASOLT /  
NON RECOMMANDÉ /  
NICHT EMPFOHLEN /  
NO RECOMENDADO /  
NON CONSIGLIATO /  
NOT RECOMMENDED

$T \geq 10 \text{ min}$



Példa / Exemple / Biespiel / Ejemplo / Esempio / Example

	1	2	1
$T = 7 \text{ h } 00$			

**⚠️ ⚠️ VESZÉLY / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO / DANGER**

<p><b>ÁRAMÜTÉS-, ROBBANÁS- VAGY ÍVHÚZÁSVESZÉLY</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A készülék szervizelése előtt húzza ki a tápfeszültséget.</li> <li>• Ellenőrizze, hogy a termék tápfeszültsége (névleges és toleranciaszintek) kompatibilis a hálózati értékekkel.</li> </ul> <p><b>A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.</b></p>	<p><b>RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.</li> <li>• Assurez-vous que la tension d'alimentation du produit, avec ses tolérances, est compatible avec celle du réseau.</li> </ul> <p><b>Le non-respect de cette instruction entraînera la mort ou des blessures graves.</b></p>	<p><b>STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vor dem Arbeiten an dem Gerätessen Stromversorgung abschalten.</li> <li>• Stelle Sie sicher, dass die Versorgungsspannung des Produkts einschließlich Toleranzen mit den Netzbedingungen vereinbar ist.</li> </ul> <p><b>Die Nichtbeachtung dieser Anweisung wird den Tod oderschwere Körperverletzung zur Folge haben.</b></p>
<p><b>RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OPTALMIA DA FLASH</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento.</li> <li>• Assicurarsi che la tensione di alimentazione del prodotto e le relative tolleranze sia compatibile con quelle della rete.</li> </ul> <p><b>La mancata osservanza di questa istruzioni comporta gravi rischi per la vita e l'incolumità personale.</b></p>	<p><b>RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.</li> <li>• Asegúrese de que la tensión de alimentación del producto y sus tolerancias son compatibles con las de la red eléctrica.</li> </ul> <p><b>Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.</b></p>	<p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect all power before servicing equipment.</li> <li>• Confirm that the product power supply voltage and its tolerances are compatible with those of the network.</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b></p>

- (hu)** Az villamos készülékek telepítését, működtetését, szervizelését és karbantartását csak szakképzett személyzet végezheti. A Schneider Electric nem vállal felelősséget az e dokumentáció használatából eredő következményekért.
- (fr)** Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
- (de)** Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.
- (es)** Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.
- (it)** Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.
- (en)** Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

**Schneider Electric Hungária Villamossági Zrt.**

1133 Budapest, Váci út 96-98.  
Nordiv Light Irodaház / A épület  
www-schneider-electric.hu

**Schneider vevőszolgálat**

Telefon: 382-2800, fax: 382-2606  
E-mail: hu-vevoszolgalat@schneider-electric.com

**A terméket a hatályos szabványoknak és/vagy szerelési előírásoknak megfelelően kell beszerezni, bekötni és használni.**

Termékeinket folyamatosan fejlesztjük, a leírásban közölt információk érvényességéről kérjük érdeklődjön.

www-schneider-electric.hu